

The Jean Genie

(Le Génie En Jean)

A small jean genie snuck off to the city

Un petit génie en jean s'esquiva jusqu'à la ville /

Jean Genie puceau se casse en ville

Strung out on lasers and slash back blazers

Accro aux lasers et aux blazers déchirés à coups de lame/

Fan des lasers, lames de rasoir sur son blazer couture

Fan des lasers sur blazer lacéré couture.

Ate all your razors while pulling the waiters

Il a avalé tous vos rasoirs tout en attirant les serveurs/

Avale toutes le couleuvres, il drague les serveurs

Gobe toutes les lames, drague le barman

Talking bout Monroe and walking on Snow White

Parlant de Monroe et déambulant sous héroïne

Pérore sur Marylin carburant au noir sucré d'héroïne

Pérore sur Monroe culbutant sous héroïne

New York's a go-go and everything tastes nice

New York est une entraîneuse et tout y est bon

New York est une pute, elles y ont toutes bon gout

Poor little greenie

Pauvre petit bizut

Piteux vermisseau / Triste blanc bec

Get back home

Rentre chez toi

Rentre chez ta mère

The jean genie lives on his back

Le génie en jean vit allongé

Jean Genie au poil dans la main

The jean genie loves chimney stacks

Le génie en jean adore les cheminées (la poudre)

Jean Genie aspire toutes les poudres

He's outrageous, he screams and he bawls

Il est scandaleux, il crie et il hurle

Outrageuse, "elle" crie, "elle" hurle !

Jean genie let yourself go !

Génie en jean, laisse-toi aller !

Jean Genie lâche la rampe !

Sits like a man but he smiles like a reptile

Il s'assoit comme un homme mais sourit comme un reptile

Assis comme l'homme, il sourit tel le serpent

She love him, she love him but just for a short while

Elle l'aime, elle l'aime mais rien qu'un bref instant

Cette fille l'aime, elle l'aime mais bon.. pas tout le temps

She'll scratch in the sand, wont let go his hand

Elle grattera dans le sable, ne lâchera pas sa main

Elle coule sous le sable, mais ne lâche pas prise
He says he's a beautician and sells you nutrition
Il se dit esthéticien et te vends des régimes
Chirurgien beauté, il te refile quelques régimes
And keeps all your dead hair for making up underwear
Et garde tous tes cheveux morts pour maquiller des touffes
Il garde toutes tes mèches coupées pour se tricoter un string
Poor little greenie
Pauvre petit bizut
Piteux vermisseau / Triste blancbec
(Chorus)

He's so simple minded he can't drive his module
Il est si simple d'esprit qu'il ne peut conduire son module
Simple d'esprit il ne reconnaît pas sa berline
He bites on the neon and sleeps in the capsule
Il s'accroche aux néons et dors dans la gélule
Croque un néon pour s'endormir d'une gélule
Accroc aux néons s'endort en skaï dans une gaine
Loves to be loved, loves to be loved
Il aime être aimé, aime être aimé
Il adore être aimé, il adore être aimé.

Tiny Dancer Elton John
Blue jean baby, L.A. lady, seamstress for the band
Pretty eyed, pirate smile, you'll marry a music man
Ballerina, you must have seen her dancing in the sand

And now she's in mine, always with me, tiny dancer in my hand

Jesus freaks out in the street
Handing tickets out for God
Turning back she just laughs
The boulevard is not that bad

Piano man he makes his stand
In the auditorium
Looking on she sings the songs
The words she knows the tune she hums

But oh how it feels so real
Lying here with no one near
Only you and you can hear me
When I say softly slowly

Hold me closer tiny dancer
Count the headlights on the highway
Lay me down in sheets of linen
you had a busy day today

Blue jean baby, L.A. lady, seamstress for the band
Pretty eyed, pirate smile, you'll marry a music man
Ballerina, you must have seen her dancing in the sand
And now she's in me, always with me, tiny dancer in my hand

Fille en blue jean, demoiselle de L. A. , couturière du groupe
Avec des jolis yeux, un sourire de pirate, tu épouseras un musicien
Ballerine, vous devez l'avoir vue danser dans le sable

Et maintenant elle est en moi, toujours avec moi, petite danseuse, dans ma main

Les inconditionnels de Jésus, dans la rue, distribuent des tickets pour Dieu
En se retournant, elle rit simplement, le boulevard n'est pas si terrible
L'homme au piano, il fait son show dans la salle de concert
Regardant cela, elle chante les chansons,
les paroles elle les connaît, elle fredonne les airs

Mais, oh, comment cela semble si authentique
Etre étendu là, sans personne dans les parages
Seulement toi, et tu peux m'entendre
Quand je dis doucement, lentement

Serre-moi plus prêt petite danseuse

Tu comptes les phares sur la route
Fais-moi m'allonger sur des draps de lin
Tu as eu une journée chargée aujourd'hui

Fille en blue jean, demoiselle de L. A. , couturière du groupe
Avec des jolis yeux, un sourire de pirate, tu épouseras un musicien
Ballerine, vous devez l'avoir vue danser dans le sable
Et maintenant elle est en moi, toujours avec moi, petite danseuse, dans ma main